



#### DESCRIZIONE

Spandiconcime e seminatrice professionale per giardini, serre, vivai, campi da gioco e coltivazioni varie. È stato progettato e costruito per spandere sale, sabbia e ghiaia nel periodo invernale, in strade e parcheggi in presenza di neve o ghiaccio. La distribuzione è a spalliglio libero con un disco in robusta plastica e con il semplice spostamento della leva può spandere anche solo a destra o a sinistra, e può essere personalizzato con molti accessori. Il movimento è tramite giunto cardanico e l'utilizzo ideale è con trattori medio-piccoli con potenze da 10 a 15 CV.



#### DESCRIPTION

Professional fertilizer spreader and seeder, for different culture, gardens, greenhouses, nurseries, playgrounds and playing fields. It designed and maked for to spread salt, sand and gravel in the winter season on road or parking places in ice or snow conditions. Spreading free with hard plastic disk, by means of a single movement of a lever you can spread left or right side only. You can choose many accessories to make it unique. Designed for small and medium tractors with cardan shaft motion and power from 10 to 15 Hp.



#### BESCHREIBUNG

Düngerstreuer und Drillmaschine für professionelle Gärten, Gewächshäuser, Kindergärten, Spielplätze, Spielfelder und verschiedene Kulturen. Es wurde entworfen und für die Verbreitung von Salz, Sand und Kies im Winter, in den Straßen und Parkplätzen in der Gegenwart von Schnee oder Eis gebaut. Die Verteilung ist kostenlos Sender mit einer harten stabilen Kunststoff und mit der einfachen Bewegung des Hebels kann auch nach rechts oder nach links ausbreiten. Sie Können viele Accessoires wählen sie einzigartig zu machen. Die Bewegung wird durch kardanische und ist ideal für den Einsatz bei kleinen bis mittelgroße Traktoren mit Leistung von 10 bis 15 Hp.



#### DESCRIPTION

Epandeur d'engrais et semoir professionnel pour les jardins, les serres, les crèches, du terrains de jeux et diverses cultures. Projeté et construit pour l'épandage de sel, de sable et de gravier en hiver sur les routes et les parcs de stationnement avec la neige ou le glace. La distribution est libre avec un disque en solide plastique et avec le simple mouvement de levier peut même épandre seulement à droite ou à gauche. Il peut être personnalisé avec nombreux accessoires. Le mouvement est par cardan et l'utilisation idéale est avec les petites et moyennes tracteurs d'une puissance allant de 10 à 15 Hp.



#### DESCRIPCIÓN

Abonadoras y sembradora profesionales de jardines, invernaderos, viveros, campos de juego y diversos cultivos. Es fue diseñado y construido para la difusión de la sal, la arena y la grava en el invierno en carreteras y aparcamientos con nieve o hielo. La distribución es libre con el disco de plástico resistente y duro, y con el simple movimiento de la palanca puede extenderse a la derecha o la izquierda solamente. Se puede personalizar con diversos accesorios. El movimiento es mediante la conexión con junta cardán y es ideal para su uso con tractores de tamaño pequeños y medio, con una potencia de entre 10 a 15 Hp.

Dati Tecnici • Technical data • Technische daten • Données techniques • Datos técnicos		TOY P 100	TOY P 160
Capacità • Capacity • Trichterinhalt • Capacità • Capacidad	Lt.	105	149
Carico utile max. • Max. carrying capacity • Nutzlast • Charge utile • Datos técnicos	Kg.	135	180
Altezza di carico • Loading height • Ladehöhe • Hauteur de charge • Altura de carga	Mt.	0.80	0.88
Larghezza macchina • Machine width • Maschinenbreite • Largeur de la machine • Anchura de la máquina	Mt.	0.81	0.91
Peso a vuoto • Empty weight • Eigengewicht • Poids à vide • Peso en vacío	Kg.	33	37
Larghezza spaglio • Spreading width • Streubreite • Largeur d'épandage • Anchura de esparcido	Mt.*	2 ÷ 9	2 ÷ 9
Quantità spaglio • Amount broadcaster • Mengenverteilungs • Montant diffuseur • Cantidad emisora	He/h.	1.00	1.00
Potenza trattore • Tractor power • Macht Traktoren • Puissance tracteur • Potencia tractor	CV.	10	15
Giri presa di forza • Turn of P.T.O. • Geschwindigkeit P.T.O. • Vitesse P.T.O. • Velocidad P.T.O.	R.p.m.	540	540

\*Dipende dal tipo di prodotto - According to the product composition - D'après la composition de le produit - Nach dem Dünger Produkt - Depende del tipo de producto



#### CARATTERISTICHE

**TELÀIO:** In tubolare tondo d'acciaio con attacco a tre punti di categoria 0 e 1 (perni d.16÷21mm). Trattamento di cataforesi con verniciatura a polvere. Si può avere anche con il trattamento di zincatura a caldo.

**TRAMOGGIA:** Conica tonda in un solo pezzo senza saldature, unita al telaio in 3 punti. Si può avere in varie dimensioni e materiali.

**TRASMISSIONE:** Scatola in alluminio pressofuso, leggera e resistente, con ingranaggi conici in acciaio di alta qualità, su cuscinetti a sfera con lubrificazione a grasso.

Rapporto di trasmissione 1:1.

**CARDANO:** Giunto cardanico da cm. 70 a normativa CE.



#### CONSTRUCTION

**FRAME:** Made of steel tube with three points attachment, with 0 and 1 category pivot (d.16÷21mm). With cataphoresis anticorrosive treatment and heat painting. It is also possible to have with hot zinc plated treatment.

**HOPPER:** Conical round in one piece without welding, united at the frame in 3 points. You can choose dimension and material.

**TRANSMISSION:** In aluminium cast box, light and durable, with gears made of high quality steel, on ball bearings by means of grease lubricated.

Transmission ratio 1:1.

**CARDAN SHAFT:** Cardan shaft 70 cm. long with CE norm.



#### CHARAKTERISTIK

**RAHMEN:** Runde Stahlrohr mit Dreipunkt-Kategorie 0 und 1(pins d.16÷21mm). Kataphorese-Behandlung mit Pulverbeschichtung. Sie können sogar mit der Behandlung der Feuerverzinkung haben.

**TRICHTER:** Konische Rund, in einem Stück, nahtlose, der Rahmen an 3 Punkten. Sie können es in verschiedenen Größen und Materialien.

**ÜBERTRAGUNG:** Aluminium-Druckguss Gehäuse, leicht und langlebig, Kegelräder mit hochwertigen Stahl, auf kugellager mit Fettschmierung. Übersetzung 1:1.

**GELENK:** Gelenkwelle cm.70 CE-Norm.



#### CARACTÉRISTIQUES

**CHÂSSIS:** In acier tubulaire ronde avec attelage trois points de catégorie 0 et 1 (broches d.16÷21mm). Traitement de cataphorese avec revêtement en poudre. Vous pouvez avoir cet même avec le traitement de galvanisation à chaud.

**TRÉMIE:** Ronde conique en une seule pièce sans soudure, et lié a le chassis avec 3 points. Vous pouvez l'avoir en différentes tailles et matériaux.

**TRANSMISSION:** Boîtier en aluminium molé sous pression, léger et durable, avec engrangements coniques en acier de haute qualité, sur roulements à billes graissés. Rapport de transmission 1:1.

**PRISE DE FORCE:** Cardan de 70 cm avec législation CE.



#### CARACTERÍSTICAS

**BASTIDOR:** El bastidor es en tubo de acero redondo con enganche de tres puntos de categoría 0 y 1 (pasadores d.16÷21mm). Tratamiento de cataforesis con recubrimiento en polvo. Es posible el tratamiento de galvanización en caliente.

**TOLVA:** Redonda cónica en una pieza sin soldadura, unido a la estructura en 3 puntos. Usted puede tener en diferentes tamaños y materiales.

**TRANSMISIÓN:** Carcasa de aluminio fundido a presión, ligero y duradero, con engranajes cónicos con acero de alta calidad sobre cojinetes de bolas con lubricación con grasa. Transmisión ratio 1:1.

**ENGANCHE:** Árbol de transmisión de cm. 70 con legislación CE.

